

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# M.A.N.

## Wirtschaftlich transportieren

mit einem M.A.N.-Fahrzeug. Das hohe Anzugsvermögen erlaubt eilige Transporte, die progressiv wirkenden Federn passen sich jeder Belastung an und garantieren für eine erschütterungsfreie Fahrt für Fracht und Fahrer. Der erwiesene Pluspunkt für jedes M.A.N.-Fahrzeug ist der sparsame M.A.N. **M**otor aus der ältesten Dieselmotorenfabrik der Welt. Nur dank dem **M**Verfahren ist der leise Lauf des Motors und der niedrige Brennstoffverbrauch möglich. Tatsachen sprechen für sich: Man fährt gut mit M.A.N.

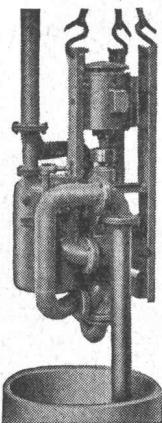


Generalvertretung für die Schweiz:

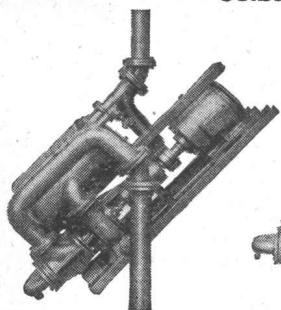
# ALFAG

Ersatzteillager Service  
und modernste Reparaturwerkstätte

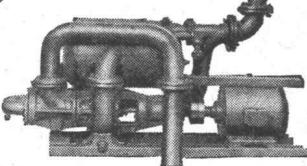
Aktiengesellschaft für Fahrzeuge  
Schlieren-Zürich Bernstrasse 33  
Telegr. Manalfag Tel. 051/98 6161



Selbstansaugende, ventillose



Saughöhen bis 9 m



Gegründet 1871

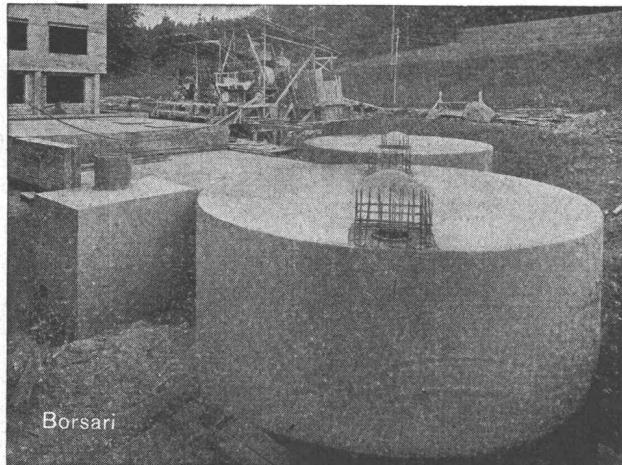
**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

System Lauchenauer

Dasselbe Modell für  
vertikale, schräge oder  
horizontale Aufstellung

auch mietweise

Telephon (051) 23 35 14.



Borsari

Altersheim Bethesda, Küsnacht ZH, 2 Tanks, total 400 m³ Heizöl

## **BORSARI HEIZÖL- u. BENZIN-TANKS**

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

50 Jahre Erfahrung

Erstklassige Referenzen

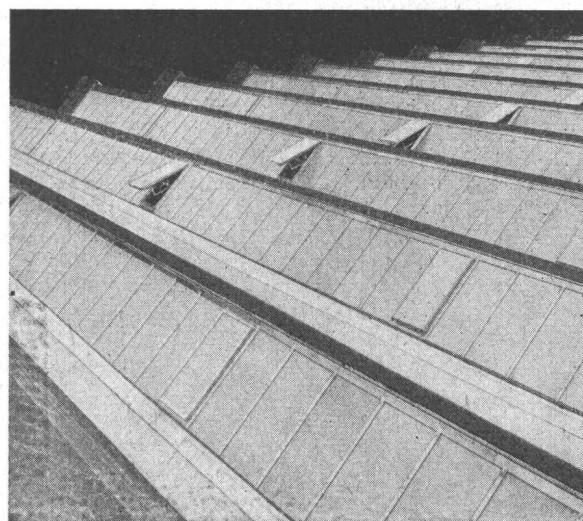
Keine Korrosion

Kein Unterhalt

**BORSARI & CO., Zollikon - Zürich**

Telephon (051) 24 96 18

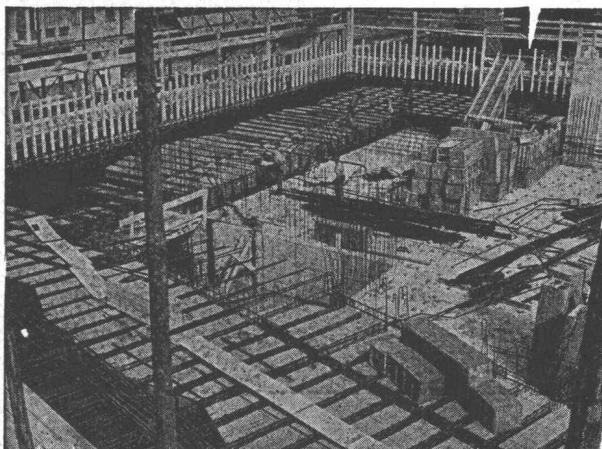
Gegründet 1873



## **Shed-Fenster in kittloser Konstruktion System WEMA**



TEL. (051) 93 32 32



## **ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken**

starke, betondichte Hohlkörper  
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

**Vorteile:** Freie Konstruktion  
Überbrückung von grossen Spannweiten  
Decken ohne Unterzüge  
Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/qm)  
Entlastung von Trägern,  
Stützen und Fundamenten  
Vorzügliche Isolation  
Preisgünstig  
Offerlagen und Muster zu Diensten

**VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH**

Telephon (051) 28 43 63



der  
All-Rad-Transporter  
für schwierigste  
Verhältnisse

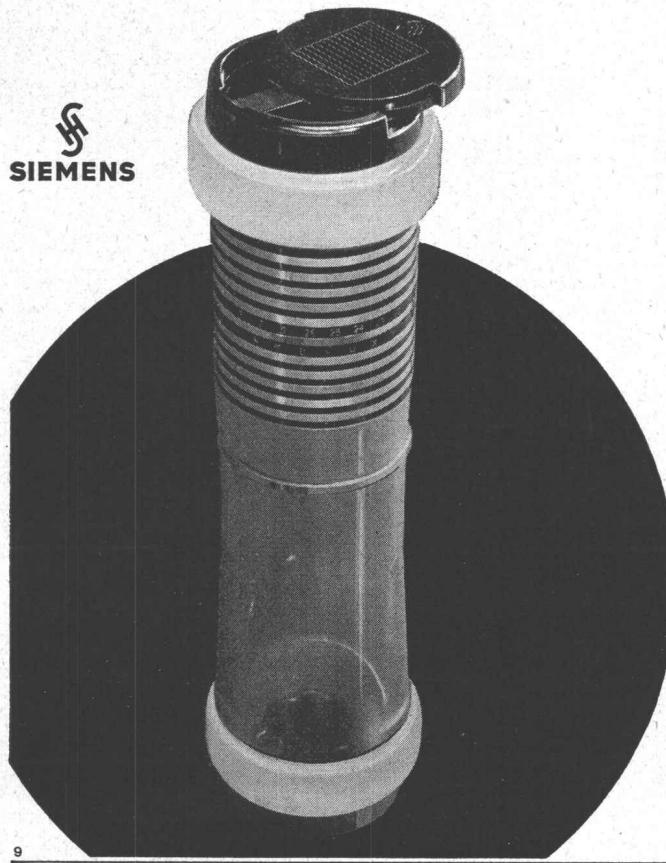
Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.

20 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge. Seilzug auf Wunsch. Radstand verstellbar von 1.70 - 2.50 m. Aufbau mit wenigen Handgriffen auswechselbar! Dreiseitenkipper 1 m<sup>3</sup>, Rückwärtsskipper, normale Ladebrücke, Tankaufbau, Schneepflug, Straßenbaugeräte usw. usw.



Hans Merk Dietikon / ZH

Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21

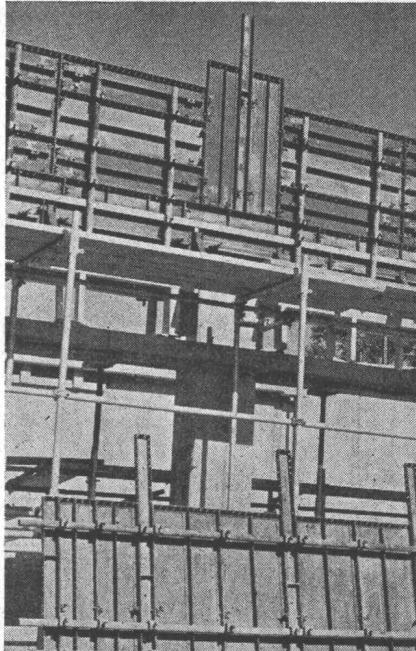
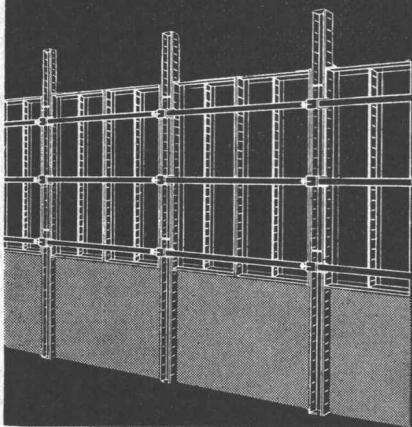


## Von Punkt zu Punkt!

In allen Zweigen der Wirtschaft haben sich Siemens-Rohrpostanlagen als zeitsparende, zweckmässige und betriebssichere Transportmittel von Schriftstücken und kleinen Warenpäckchen usw. bewährt. Auch in Klein- und Mittelbetrieben können die «Punkt zu Punkt-Anlagen» mit geringem Kostenaufwand eingebaut werden. Diese Anlagen mit einer Aufgabe- und einer Empfangsstation lassen Ihren Betrieb nicht nur flüssiger arbeiten, auch das Problem des Personalmangels kann dadurch gelöst werden. In wenigen Sekunden gelangt das Fördergut in der Rohrpostbüchse vom Absender zum Empfänger. Ihre Kundschaft wird die prompte Bedienung und den raschen Service schätzen. Auskunft und Unterlagen erhalten Sie durch unsere Abteilung für Rohrpost.

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG  
Zürich Bern Lausanne

**ACROW-Wallform – die vollkommene Stahlschalung**

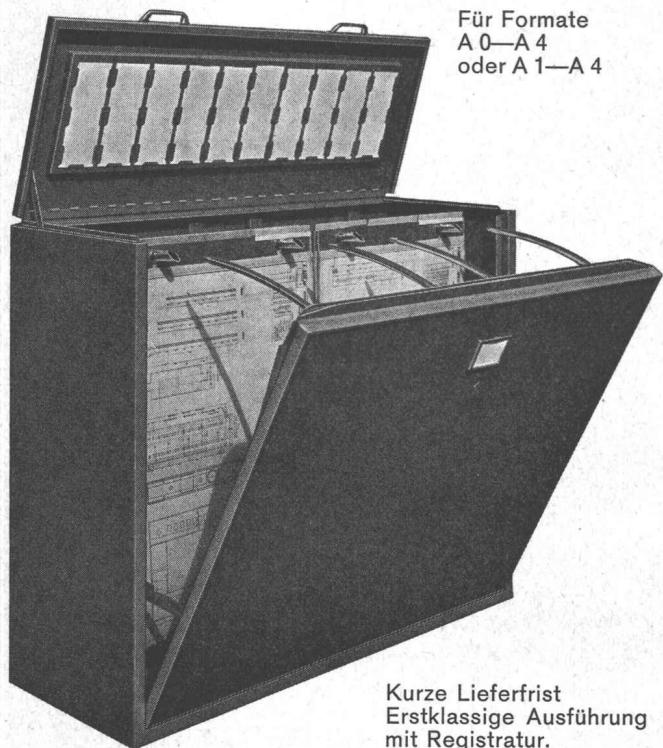


Universal anpassungsfähig:  
Vollschalung  
Kletterschalung  
Gleitschalung  
usw.

**ACROW**  
CONSTRUVT SA

**ACROW-**  
Construvit SA Lyss  
Tel. 032/85405-06

## **Stahl-Vertikal-Planschränke**



Für Formate  
A 0—A 4  
oder A 1—A 4

Kurze Lieferfrist  
Erstklassige Ausführung  
mit Registratur.  
Spielend leichte

Bedienung. Sicherheitszylinderverschluss

**Lebag AG, Wettingen Tel. 056/6 68 88**

**Wählen  
Sie  
Ihr  
Klima  
selbst!**



Klimageräte, Klimatrühen,  
Klimaschränke, Klimaanlagen für  
Wohnräume, Büros, Konferenz-  
zimmer, Verkaufslokale, Fabrikationssäle,  
Lagerräume, Lochkartenanlagen usw.  
Dehumid-Elektro-Luftentfeuchter  
Verlangen Sie Offeren und unverbindliche Beratung  
durch unsere Fachleute

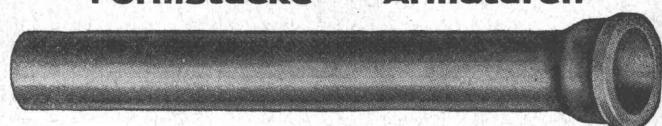
**Prefema AG**

Birmensdorf-Zürich  
Telefon 051 / 95 47 11

## **Gusseiserne Hochdruckröhren mit Stemm- u. Schraubmuffen**

**Formstücke — Armaturen**

Gut assortiertes  
Lager in Winterthur

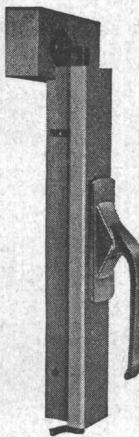


für normalen und  
höheren Betriebsdruck

**KÄGI & Co.**

TELEPHON 052 / 6 63 31  
Vertretung der Halbergerhütte G. m. b. H. Brebach / Saar

**WINTERTHUR**



Jetzt der neue Fenster-Espagnolette-Verschluss

**GEKO**

mit der **schraubenlosen** Rosette

Sehr einfache, zuverlässige Konstruktion • Maximale Flügelanpressung mit minimalem Kraftaufwand • Weniger Montagearbeit, keine Schwächung des Holzes • EMPA-geprüft und in der Praxis 100 000fach bewährt • Elegante Griffform — konkurrenzlos im Preis

Verlangen Sie Prospekte oder Muster

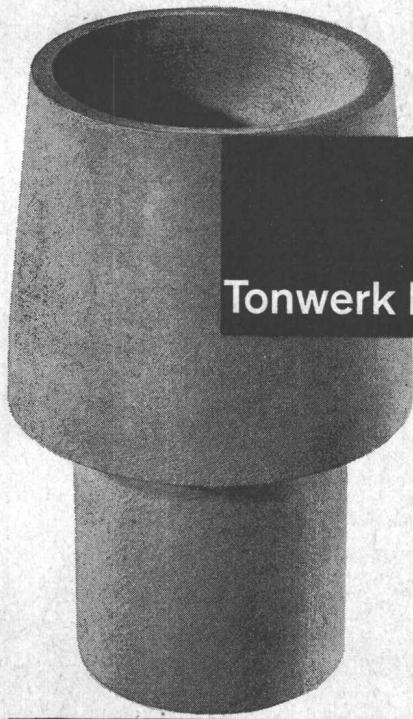
**KOCH**

Zürich 1/25  
(051) 32 43 00

St. Gallen  
(071) 24 75 33

Weinfelden  
(072) 5 05 33

Bülach  
(051) 96 14 19



**Tonwerk Lausen AG**

Feuerfeste  
Erzeugnisse

Ausgusstein aus  
Schamotte für  
Stahlgiesspfanne.

Ausserdem  
empfehlen wir  
unsere  
hochfeuerfesten  
Steine in  
Sillimanit, Korund  
Karborundum

**TL**

Für Maschinen-Isolierungen  
aller Art  
Beratung  
Projektierung  
Ausführung  
von kleinsten und allergrössten Aggregaten  
  
zur Eliminierung von Erschütterungs- und  
Lärm-Uebertragungen  
wendet man sich vorteilhaft an die  
Spezialfirma

**VAPOR AG ZÜRICH 2**

Tel. (051) 25 14 10

Verlangen Sie unseren, technisch interessanten und illustrierten Katalog oder unsere persönliche Beratung.





**comolli**

Comolli's Erben AG. Bremgarten

Telephon 057/71414

Vertretung für die Kantone Baselstadt und Baselland: **GEBR. KOHLER AG., LÄUFELFINGEN** Baumaterialienhandlung



## Bautenschutz

Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen

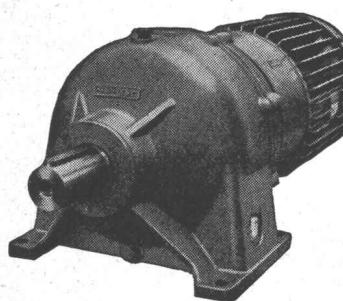
Frank Isolierungen AG

Manessestr. 6 Zürich 3, Tel. (051) 25 67 92/93

## KISS LING

### Motorgetriebe

weit über  
die Schweiz hinaus  
bekannt



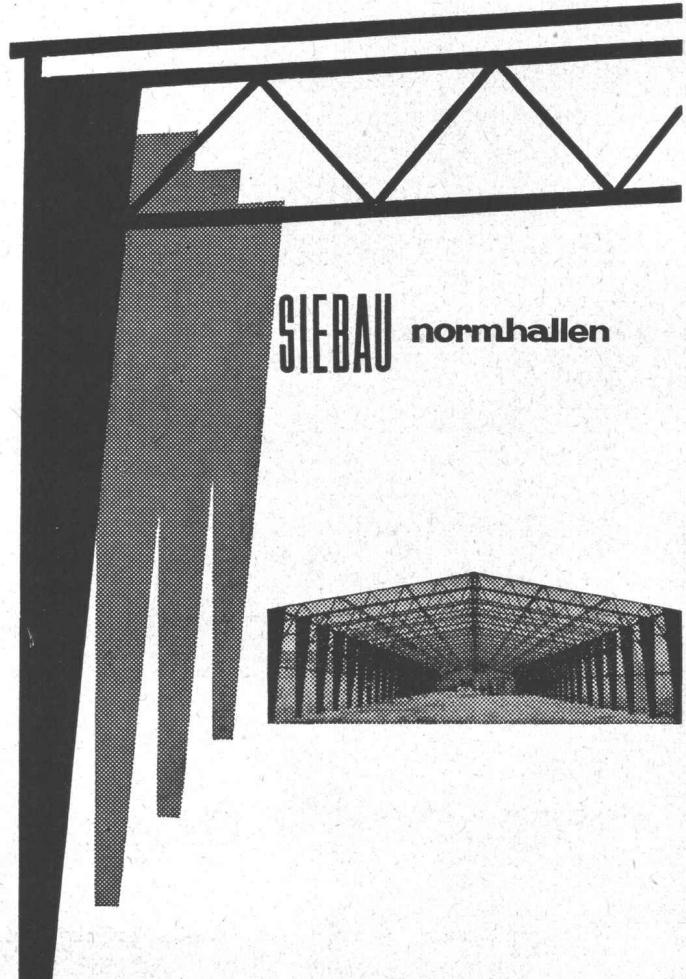
**Wir lösen jedes  
Getriebeproblem**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
  - niedrig im Preis
  - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab  
Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis  
150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS,  
stufenlose Getriebe bis 8 PS, Spezialgetriebe

**L. Kissling + Co Maschinenfabrik**  
Zürich-Seebach  
Telefon 051/466400



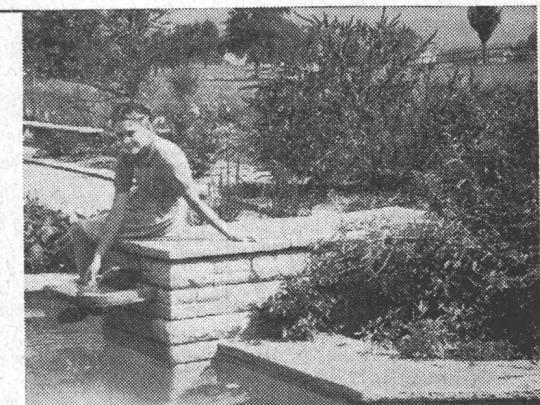


## VERSICHERUNGS ECKE

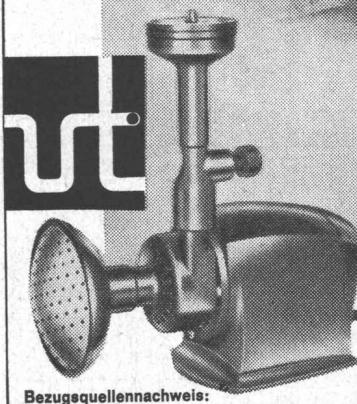
### Auch Fussgänger

Nicht nur Radfahrer, Motorradfahrer und Automobilisten, auch *Fussgänger* können haftpflichtig werden. Denn auch ihnen schreibt das Gesetz vor, wie sie sich im Strassenverkehr zu verhalten haben. Werden diese Vorschriften verletzt, hat der Schuldige mit Schadensersatzforderungen zu rechnen und ist unter Umständen auf Jahre hinaus finanziell schwer belastet. Unsere Privat-Haftpflichtversicherung übernimmt ohne Prämienzuschlag auch dieses Risiko.

**Winterthur**  
**UNFALL**



**Neu!** Für Gartenanlagen: OTTER-Unterwasserpumpe für Springbrunnen  
Einstellbare Fontäne bis 2 m



Bezugsquellen nachweis:  
Uni Tubes Limited (Zurich Branch)  
Zürich 9/48, Hohlstr. 475, 051 - 52 33 80

Elektrische Inbetriebsetzung mittels Anschlusskabel - Umwälzverfahren ohne Frischwasserzufuhr - Wartungsfrei, billig im Betrieb und äußerst günstig im Preis.  
Bezug durch den Fachhandel.

## MAXILON MÖBELSTOFFE

SEIT ÜBER 10 JAHREN BEWÄHRT

in Hotels, Restaurants, Tea Rooms, Sälen, Bureaux, Sitzungszimmern, Spitäler, Amtshäusern, Verkaufsräumen, Wohnungen im In- und im Ausland

dank ihrer überragenden Qualität, ihrer Gediegenheit, ihrer Echtheit und ihrer unbeschränkten Farbenauswahl.

Alleinhersteller:

# SIGG AG ZÜRICH

Susenbergstr. 182, Postfach Zürich 44, Tel. 051 281977

Wir suchen für Aufgaben der

## Regionalplanung

## Zonenplanung

## Ortsplanung

ausgebildete Fachleute und Techniker, Zeichner und Zeichnerinnen, die sich in dieser Fachrichtung aus- oder weiterbilden möchten. Geeignete bisherige Ausbildung: Hochbau, Tiefbau, Zeichner aller technischen oder gewerblichen Berufe.

## Techniker

## Zeichner

## Zeichnerinnen

die in einem guten Arbeitsklima gut entlohnt in diesem entwicklungsfähigen, neuen Beruf arbeiten möchten, melden sich bitte bei

**Richner + Bachmann, Arch. S. I. A., Igelweid 1, Aarau**  
Telefon 064/2 18 64.

## Stadt Chur

Beim Bau- und Vermessungsamt der Stadt Chur ist infolge Demission des bisherigen Inhabers die Stelle eines

## Vermessungstechnikers evtl. Vermessungszeichners

für Tiefbauabsteckungen neu zu besetzen.

**Aufgabenbereich:** Aufnahmen und Absteckungen aller städtischen Tiefbauarbeiten (Strassen, Kanalisationen, Flüsse, Rüfen). Kotierungen, Mithilfe bei Projektierung und Bauleitung.

**Anforderungen:** Zuverlässiger Vermessungstechniker, evtl. Vermessungszeichner, Erfahrung im Tiefbau erwünscht.

**Anstellungsbedingungen:** Besoldung gemäss städt. Verordnung, je nach Alter und Erfahrung: Fr. 12 768.— bis Fr. 18 748.—, zuzüglich allfällige Familienzulage von Fr. 480.— und Kinderzulage von Fr. 300.—. Gut ausgebaut Pensionskasse.

**Anmeldungen** mit den üblichen Unterlagen sind baldmöglichst erbeten an das Bau- und Vermessungsamt der Stadt Chur.

Chur, den 31. Mai 1963.

Der Stadtpräsident: Sprecher.

AG HUNZIKER + CIE

# Rocbeton Rohre

sofort lieferbar

Die Sektion für Schiessversuche in Thun sucht einen jungen

## Maschinen- oder Bauzeichner

zur Anfertigung genauer Tuschzeichnungen als Unterlagen für Reproduktionen. Eignung zur Mitarbeit bei Versuchen und zum Auswerten von Versuchsergebnissen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an die  
**Kriegstechnische Abteilung, Sektion für Schiessversuche, Thun 2.**

## Stadt Chur

Beim Bau- und Vermessungsamt der Stadt Chur ist infolge Demission des bisherigen Inhabers die Stelle des

## Tiefbauadjunkten

neu zu besetzen.

**Aufgabenbereich:** Leitung der Tiefbauabteilung, Bearbeitung aller Projekte des städt. Tiefbaues (Strassen, Kanalisationen, Bäche, Flüsse, Rüfen). Verhandlungen mit den Grundeigentümern.

**Anstellungsbedingungen:** Gehalt nach Vereinbarung. Gut ausgebaut Pensionsversicherung.  
5-Tage-Woche.

**Anmeldungen** mit den üblichen Unterlagen und den Gehaltsansprüchen sind baldmöglichst erbeten an den Stadtgenieur, Masanserstrasse 2, Chur, welcher auch weitere Auskünfte erteilt (Tel. 2 21 12).

Chur, den 31. Mai 1963.

Der Stadtpräsident: Sprecher.

# Rocbeton Rohre

armierte 2-Meter-Rohre  
hergestellt im bewährten  
Walzverfahren. Mit Spitz-  
oder Glockenmuffe  
Ø 60, 70, 80, 90, 100 cm

Mittleres Architekturbüro auf dem Platz Zürich sucht per sofort oder nach Uebereinkunft tüchtigen

## Bautechniker - Bauführer

zur Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Verlangt wird saubere Darstellung, Talent für Projektierung und Bauplatz erfahrung. Geboten wird gute Honorierung, angenehmes Arbeitsklima in jüngerem Team sowie 5-Tage-Woche.

Offerten sind zu richten unter Chiffre ZA 1054 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Wir suchen als Mitarbeiter

### Eisenbetonzeichner

und

### Tiefbauzeichner

für die Bearbeitung von grösseren Bauvorhaben, im Industrie-, Brücken- und Tiefbau.  
5-Tage-Woche, zeitgemäßes Salär, Pensionsversicherung.

Interessenten melden sich persönlich oder schriftlich mit den üblichen Unterlagen an das

Ingenieurbureau

**ROTHPLETZ  
LIENHARD**

& CIE. AG  
Bern, Neuengasse 5, Tel. 031/9.27.44.

Für die Projektierung und Bauleitung im Wasser- und Strassenbau suchen wir einen

## Tiefbautechniker

der befähigt ist, selbständig zu arbeiten und einem Team vorzustehen.

Wir bieten eine gut salarierte Anstellung in neuzeitlichem Betrieb, grosszügige Ferienregelung, 5-Tage-Woche. — Führerausweis erwünscht.

Schriftliche oder telefonische Anfragen an:  
**Pitsch + Marugg, Ingenieurbüro ETH/S.I. A., Chur, Tel. 081/2 44 79.**

## Gemeinde Brugg

Das Bauamt der Stadt Brugg sucht

## Tiefbautechniker

mit Diplomabschluss oder gleichwertigem Bildungsgang und Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von Strassen- und Kanalisationen.

Der Aufgabenkreis umfasst vor allem die Projektierung, Bauleitung und Abrechnung der städtischen Strassen und Kanalisationen.

Wir bieten:

- interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit,
- gutes Salär,
- bei Eignung Dauerstelle mit Aufstiegsmöglichkeiten,
- Pensionsberechtigung,
- Fünf-Tage-Woche.

Eintritt nach Uebereinkunft.

Anmeldung: Handschriftlich mit Ausweisen über Ausbildung und Praxis, kurzem Lebenslauf und Photo.

Nähere Auskunft erteilt die **Städtische Bauverwaltung Brugg**, Tel. 056/4 14 41.

Wir suchen auf 1. Juli 1963 oder später

## Bauführer

für die Bearbeitung und Leitung grosser, interessanter Industrie- und Verwaltungsbauten.  
5-Tage-Woche.

Gut ausgewiesene Bewerber sind gebeten, ihre Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Gehaltsanspruch einzureichen an Suter & Suter, Enggasse 12, Basel 10.

Wir suchen für sofort in unser Innenausbausteam

## 2 Zeichner(innen)

### evtl. Schreiner

zur Bearbeitung von Innenausbau und Schreinerplänen.

Wir bieten angenehmes Arbeitsklima, zeitgemäss Entlohnung, 5-Tage-Woche.

Eilofferten an:

**O. Brechbühl & J. Itten, Architekten BSA/S. I. A., Bern.**

Fabrik für Baumaterialien in Dietikon sucht per sofort

## technischen Mitarbeiter

mit Hochschul- oder Technikums-Bildung.

**Tätigkeit:** Sammeln und Auswerten von Betriebszahlen.

Ausarbeiten von Material-Prüfmethoden, Materialflussplänen und Richtlinien für rationelle Ausnutzung der gesamten Anlagen.

**Verlangt werden:** Sehr gutes technisches Verständnis, leichte Auffassungsgabe und Fähigkeit zu objektiver Beobachtung von Betriebsvorgängen, da weitgehend neuartige Probleme aller Art zu bearbeiten sind. Es kommen auch jüngere Leute in Frage, sofern sie den Anforderungen genügen.

**Geboten wird:** Abwechslungsreiche und selbständige Tätigkeit in mittlerem Unternehmen mit persönlicher Arbeitssphäre.

Ausführliche Offerten, welche eine genügende Beurteilung des Bewerbers ermöglichen, unter Chiffre OFA 2328 Zu an **Orell Füssli-Annoncen AG., Zürich 22.**

## Wer hilft uns mit zur Erhaltung einer gesunden Wasserversorgung für Stadt und Region Zürich?

Zur Bewältigung von Spezialaufgaben auf dem Gebiete der Beschaffung, Aufbereitung und Förderung von Wasser benötigen wir:

## Dipl. Elektroingenieur evtl. Maschineningenieur

als selbständigen Leiter der Werkstätte mit technischer und kaufmännischer Abteilung (Bestand ca. 60 Personen) für Projektierung, Betrieb und Unterhalt der elektromechanischen Anlagen. Vielseitige Tätigkeit im gesamten Gebiet der Elektrotechnik einschliesslich Fernmeldung und -steuerung sowie im Pumpwerk- und allgemeinen Maschinenbau.

## Dipl. Bauingenieur

zur Behandlung von Problemen der Wasserbeschaffung und -aufbereitung und der Netzhydraulik sowie für Projektierung, Bauleitung und Unterhalt der werk-eigenen Hoch- und Tiefbauten.

## Eisenbetonzeichner und Maschinenzeichner

in unsere Studienbüros für die Ausarbeitung von Plänen für Filteranlagen, Pumpwerke und Reservoir. Bei Eignung abwechslungsreiche Tätigkeit im Bau und Betrieb mit Aufstiegsmöglichkeiten.

Falls Sie Freude und Begeisterung aufbringen, in einem öffentlichen Dienstleistungsbetrieb zum Wohl der Bevölkerung mitzuwirken, erwarten wir gerne Ihre Anmeldung. Wir bieten Ihnen gründliche Einführung, angenehmes Arbeitsklima und zeitgemäss Entlohnung im Rahmen der städtischen Besoldungsverordnung.

Offeraten von Schweizer Bürgern mit Ausweisen über die bisherige Tätigkeit, Handschriftprobe und Photo sind unter Angabe des Gehaltsanspruches erbeten an die

## Wasserversorgung der Stadt Zürich

Postfach Zürich 23.

Nähtere Auskünfte erteilt Telephon 25 08 55, intern 2531.

## Architekt

in den dreissiger Jahren, charakterfest, verantwortungsbewusst, selbständig in allen einschlägigen Arbeiten, mit langjähriger Erfahrung,

sucht per 1. Juli Bauführung

auf selbständiger Basis zu übernehmen. Zürich und grössere Umgebung (eigener Wagen steht zur Verfügung).

Offerten unter Chiffre ZF 1084 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

## Architekt

(Platz Zürich), mit langjähriger Erfahrung, versiert in allen vorkommenden Arbeiten,

übernimmt per sofort

in Unterkordanz Projektierungen, Kostenvoranschläge, Werkpläne, Submissionen, Bauführungen und Abrechnungen zu Pauschalpreisen.

Saubere, exakte Arbeiten mit kurzer Lieferfrist und prompter Bedienung.

Offerten unter Chiffre ZT 1075 an Mosse-Annونcen, Zürich 23.

Wir suchen

## Bauzeichner

für interessante Bauaufgaben in vielseitigem Industriebetrieb.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind erbettet an  
**ALUMINIUMWERKE AG RORSCHACH**

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## EISENBETONZEICHNER

in Ing.-Büro mittlerer Grösse. 5-Tage-Woche.

Offerten an:

**R. Hascha, dipl. Ing., Ingenieur-Büro, Basel,**  
Holbeinstrasse 65

# LOSINGER

Für unsere Baustellen des Nationalstrassenbaues und eine Kraftwerkbaustelle im Mittelland suchen wir je einen jungen

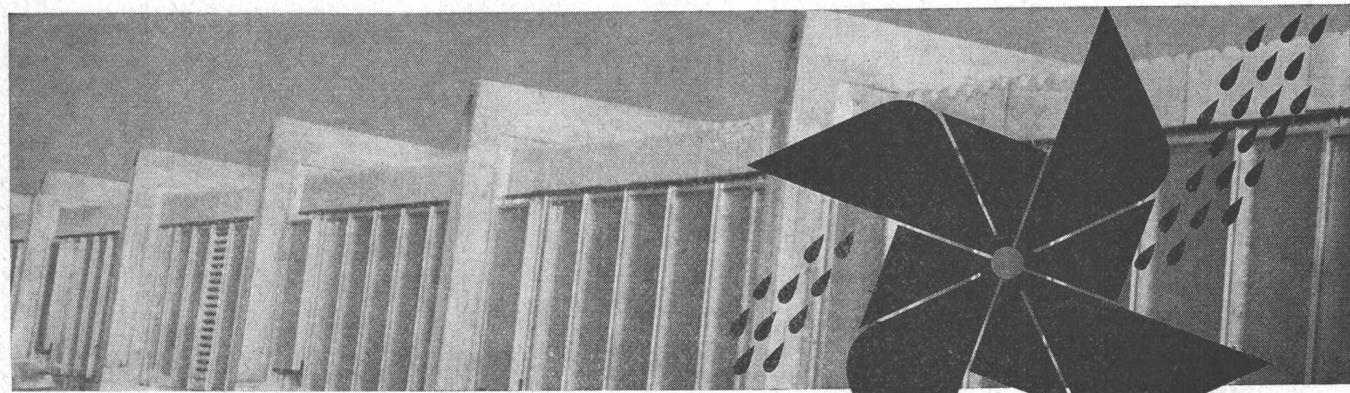
## Ingenieur

der Interesse am lebhaften und vielseitigen Betrieb in einer Baunternehmung hat und sich für eine Laufbahn in dieser Richtung einsetzen will.

Bewerber bitten wir, sich telefonisch oder schriftlich zur Vereinbarung einer Besprechung in Verbindung zu setzen mit

**Losinger + Co. AG, Personaldirektion, Bern,  
Monbijoustrasse 49, Telefon 031/45 22 11.**

## Wind- und witterfest



Unser kittloses System mit horizontaler Verschraubung gewährleistet spannungsfreie Fassung der Gläser und dauerhafte Dichtigkeit.

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

**Glasdachbau — unsere Spezialität seit 1907**

Allmendstrasse 7 Zürich 2/59 Tel. 051/25 79 80

Ing.- und Vermessungsbureau bei Basel sucht zu baldmöglichstem Eintritt

### 1 Tiefbautechniker oder -zeichner

Arbeitsgebiet:  
Quartierstrassenbau, Bau- und Strassenlinienpläne, Wegbau bei Güterzusammenlegungen.

Anforderungen:  
Erfahrung in Projektierung und Bauleitung von Strassen.

Wir bieten:  
Gute Honorierung, angenehmes Arbeitsklima, 5-Tage-Woche.

Offerten mit den üblichen Beilagen an:  
Ing.- und Vermessungsbureau  
**D. Rohner, dipl. Ing.**, Arlesheim BL.

Tüchtiger, selbständiger initiativer

### Bautechniker - Bauführer

mit Büro- und Bauplatzpraxis und Ia Referenzen, sucht Stelle in Architekturbüro eventl. Baugeschäft. Aarau und Umgebung bevorzugt.

Offerten unter Chiffre ZT 6776 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Für die Bearbeitung von Brückenprojekten für Autobahnen und Ausführungsprojekten grosser Wasserkraftanlagen suchen wir in Dauerstelle per sofort oder nach Uebereinkunft

### dipl. Bauingenieur als Statiker

und

### Tiefbauzeichner

Wir bieten weitgehend selbständige Bearbeitung der Projekte, angemessene Aufstiegsmöglichkeiten, 5-Tage-Woche, Personalfürsorgestiftung.

Handgeschriebene Offerten mit Photos, Lebenslauf und Angaben über die Gehaltsansprüche sind erbeten an **Gebrüder Gruner, Ingenieurbüro, Nauenstrasse 7, Basel, (Tel. 061/34 88 38)**.

Gesucht zu baldmöglichstem Eintritt

### 1 Kultur- oder Bauingenieur

### 1 Tiefbau- oder Vermessungstechniker 2 Vermessungszeichner

Arbeitsgebiete: Ingenieur und Techniker: Kanalisation, Wasserversorgung, Strassenbau, Planung.

Zeichner: Melioration, Vermessung und Tiefbau.

Geboten werden: Sehr selbständiges Arbeiten, vorzügliches Arbeitsklima, 5-Tage-Woche (44 Stunden), für initiative Leute interessante Aufstiegsmöglichkeiten, guter Lohn.

Ich würde mich freuen, bald mit strebsamen Interessenten in Verbindung treten zu dürfen.

Ing.- und Vermessungsbüro  
**Rudolf Landolt, dipl. Ing. ETH, Eglisau**  
Tel. 051/96 36 85.

Wir suchen für unser Büro in Zürich jungen, initiativen

### Eisenbetonzeichner

zur Bearbeitung von Industrie-, Hoch- und Tiefbauten. Angenehmes Arbeitsklima.

Offerten sind zu richten an:  
Ingenieurbüro H. P. Huber, Forchstrasse 51, Zürich 7/32, Tel. 051/47 47 95.

Ich suche

### dipl. Bauingenieur

als Mitarbeiter  
für interessante Ingenieurbauten des Eisenbetons und des Tiefbaues,  
gleichzeitig suche ich Tiefbauzeichner.

Bewerbungen sind zu richten an  
**Dr. Ing. J. Killer, Ingenieurbüro, Badstr. 6, Baden**

### Ingenieurbüro sucht

einen gut ausgewiesenen

### Tiefbautechniker

zur Stütze des Chefs

sowie einen

### Eisenbetonzeichner

Geboten werden: Zeitgemässes Besoldung, Dauerstelle, interessante, vielseitige Arbeit, 5-Tage-Woche.

Offerten bitte unter Chiffre ZF 6797 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Eisenbeton- oder Bauzeichner

findet im techn. Büro unseres Fabrikationsbetriebes interessanten Aufgabenkreis auf dem zukunftsreichen Gebiet der **vorfabrizierten Elemente**.

Vorwärtsstrebendem Mitarbeiter bieten wir ausbaufähige Dauerstelle mit zeitgemässen Konditionen und Sozialleistungen.

Bewerber bitten wir, sich telefonisch oder schriftlich mit uns in Verbindung zu setzen.

**BAUSTOFFE AG., CHUR**  
Pulvermühlestrasse 53

Tel. 081/2 11 17.

Bei grösserem, neuem, modernem

## Kieswerk

wäre Platz frei für Fabrikation von Beton-Fertigelementen oder dergleichen.

Offerten unter Chiffre U 37 593 Lz an Publicitas Luzern.

## Interessante Stelle für dipl. Arch., dipl. Bauing. oder dipl. Baumeister

Der Schweizerische Baumeisterverband in Zürich errichtet demnächst eine Beratungsstelle für den Hochbau.

Ihr obliegt die Beratung der Mitgliedsfirmen, die Koordination der örtlichen Berechnungsstellen und aller damit zusammenhängenden Fragen.

Für diese selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit kommt ein gut ausgewiesener, ca. 40jähriger

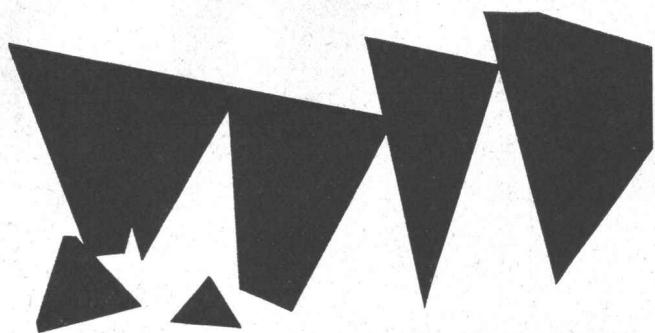
## Baufachmann

mit vielseitiger praktischer Erfahrung in Kalkulation und Bauführung in Frage. Sprachen: Deutsch, Französisch- und Italienischkenntnisse erwünscht.

Einem tüchtigen Schweizer Bewerber wird gut bezahlte und ausbaufähige Vertrauensstellung in angenehmer Arbeitsatmosphäre und Sozialversicherung geboten.

Offerten mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenen Begleitbrief (Diskretion zugesichert) unter Kennziffer BZ 838 erbeten an

**Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH**  
Konsulent für Organisation und Personalfragen  
Auf der Mauer 17, Zürich 1, Tel. (051) 47 73 47.



# Lonsicar



Der vielseitige Betonhartstoff  
für starke Beanspruchung

Bezugsquellennachweis  
und Beratung durch die Hersteller

## LONZA AG BASEL



### Patent-Aufzugtreppe

Grösste Vorteile  
auf kleinstem Raum

**LYSS**      Telefon (032) 8 4184      **Kt. BERN**  
**FELDMANN & CO. - HOLZBAU**



Wirtschaftlicher  
armieren  
mit fi-Rista  
Elementen  
armieren

Drahtwerke Fischer & Co.  
Reinach AG Tel. (064) 615 55

**D + B**

Gesucht

## **dipl. Architekt**

und

## **Hochbautechniker**

für die Planung und Ausführung von Bauten im Ausland.

Wir bieten:

abwechslungsreiche Tätigkeit bei gelegentlichen Besuchen der zu bearbeitenden Objekte im Ausland;

bei Eignung Selbständigkeit und Dauerstelle;

Pensionskasse;

alternierende 5-Tage-Woche.

Handgeschriebene Bewerbungen, Zeugniskopien und Foto sind zu richten an den

**Direktor der eidg. Bauten, Bern 3.**

## **ZÜRCHER ZIEGELEIEN**

Für die Bearbeitung bautechnischer Probleme im Rahmen unseres Verkaufsdienstes und für die Mitarbeit beim Studium von Neuentwicklungen (vorfabrizierte Elemente) suchen wir einen initiativen

## **Dipl. Bautechniker**

Wenn Sie über solide fachliche, speziell auch statische Kenntnisse verfügen, können wir Ihnen eine interessante und selbständige Tätigkeit bieten, die der Entfaltung Ihres beruflichen Wissens weiten Spielraum lässt.

Ihr Einsatz und Ihre Leistungen werden in entsprechenden Konditionen unsere Anerkennung finden.

Wir sind gerne bereit, Sie in einer persönlichen Beprechung näher zu orientieren. Reichen Sie uns bitte Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angabe der Gehaltsansprüche ein.

**Zürcher Ziegeleien, Zürich 1**  
Talstrasse 83, Telefon (051) 23 87 00

## **Ingenieurbüro in Zürich**

### **Wir suchen:**

Per sofort oder nach Uebereinkunft

## **Eisenbetonzeichner**

### **Wir bieten:**

**Probleme,**

da wir ein weitgespanntes Auftragsvolumen bearbeiten

**Sicherheit,**

da wir ein renommiertes Unternehmen in der zweiten Generation sind.

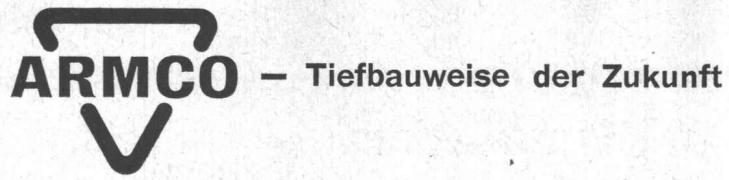
**Arbeitsfreude,**

da eine moderne und aufgeschlossene Leitung Ihre Leistung ehrlich anerkennt und eine klare Organisation Ärger vermeidet.

**Salär und Zukunft,**

da eine echte Leistungsbewertung Ihr Können belohnt und Ihre Tätigkeit Weiterbildung und Aufstieg ermöglicht. Personalfürsorge

Ingenieurbüro René Meyer, Seefeldstrasse 9, Zürich 8, Nähe Bellevue, Tel. 32 64 65.



**Wir suchen** für Projektierung, Beratung, Verkauf und Montage unserer vorfabrizierten

**Stahlelemente für Unterführungen, Durchlässe, Tunnels, Stützmauern und Leitplanken**

## **Bauingenieur, Bauzeichner und Bauführer**

Offerten sind erbeten an

**Dr. Ing. Koenig AG** Diefikon ZH Telephon (051) 88 26 61

**KOENIG**



Die Verkehrsbetriebe suchen für ihren Bahndienst einen

## **Bau-, Vermessungs- oder Maschinenzeichner**

Das Arbeitsgebiet umfasst vor allem Gleisanlagen. Erwartet wird neben einer abgeschlossenen Berufslehre die Befähigung zum sauberen, zuverlässigen und selbständigen Arbeiten und Interesse an Gleisberechnungen. Die Einarbeit in dieses Gebiet bietet entsprechende Aufstiegsmöglichkeiten.

Die Besoldung richtet sich nach der städtischen Besoldungsverordnung; auch die Aufnahme in die Versicherungskasse der Stadt Zürich ist vorgesehen.

Anmeldungen mit Personalien, Lebenslauf, Zeugnissen und Photo sind erbeten an den Personaldienst der Verkehrsbetriebe der Stadt Zürich, Bahnhofquai 5, Zürich 1.

## **Concours d'architecture**

La Paroisse de Ste-Thérèse de Lisieux, à Fribourg, ouvre un concours de projets, suivant les principes de la S. I. A. et de la FAS, pour la construction d'un centre paroissial avec église, salles paroissiales et presbytère. Le concours est ouvert à tous les architectes d'origine fribourgeoise, quel que soit leur domicile, et à tous les architectes suisses qui se sont établis professionnellement dans le canton de Fribourg avant le 1<sup>er</sup> mai 1962, c'est-à-dire qui possèdent le siège principal de leur étude ou une succursale constituée en bureau permanent.

Les documents de base du concours seront adressés aux architectes qui en feront la demande par écrit à M. Edouard Gremaud, Président de Paroisse, route du Petit-Rome 46, à Fribourg, moyennant un dépôt de 100 Fr. Ce montant, qui sera remboursé aux architectes qui auront déposé un projet admis au jugement, sera versé au compte de chèques postaux de la Paroisse de Ste-Thérèse de Lisieux, C. C. P. IIa 4500, à Fribourg, en mentionnant au talon du chèque «Concours d'architecture».

Le délai pour la demande des documents du concours est fixé au 30 juin et les projets devront être remis pour le 30 septembre 1963.

Fribourg, le 9 juin 1963.

Le Conseil de Paroisse.

Programm von der Wettbewerbs-Kommission S. I. A. genehmigt

Zur Ergänzung unseres Teams von 6 Mitarbeitern suchen wir in unser Architekturbüro in Zürich einen qualifizierten

## **Hochbautechniker oder Hochbauzeichner**

Sein Arbeitsgebiet ist vielfältig und umfasst die konstruktive und darstellerische Bearbeitung von Projekt- und Ausführungsplänen grösserer Bauvorhaben.

Geeigneter Nachwuchskraft wird Chance geboten, sich gegebenenfalls in neue Tätigkeitsbereiche einzuarbeiten und selbständige Aufgaben zu übernehmen.

Dauerstelle mit gut ausgebauter Pensionskasse, jeden Samstag frei. Stellenantritt auf 1. August 1963 oder nach Uebereinkunft. Bewerbern wird volle Diskretion zugesichert.

Offerten mit curriculum vitae, Foto und Zeugnisabschriften sind zu richten unter Chiffre V 12950 Z an **Publicitas, Zürich**.

Gesucht tüchtige, zuverlässige und erfahrene

## **Bauführer Bautechniker Bauzeichner**

für die Bearbeitung interessanter Bauaufgaben. Geschäftshäuser sehr grossen Ausmasses (bis 25 Geschosse) an zentralen Lagen der Stadt Zürich.

Engl. Arbeitszeit, 5-Tage-Woche.

Es wollen sich nur bestausgewiesene Bewerber, welche auf eine Dauerstelle Wert legen, melden.

Offerten (unter Zusicherung strengster Diskretion) erbeten an

Architekten **A. F. Sauter + A. Dirler, Zürich 8,**  
dipl. Arch. S. I. A., Klausstrasse 33.

## **Aktiver Teilhaber**

mit praktischer Erfahrung als Tiefbauingenieur zur

## **Gründung einer Aktiengesellschaft**

gesucht. Die Einlage sollte mindestens 150 000 Fr. betragen. Zweck der Gesellschaft wäre die Durchführung von Unterwasserarbeiten in der Schweiz und evtl. auch im Ausland.

Der Spezialist für sämtliche Taucherfragen würde sich selbst mit dem entsprechenden Kapital an der Neugründung beteiligen.

Interessenten sind gebeten, sich unter Chiffre ZL 6833 Mosse-Annoncen, Zürich 23, zu melden. Strengste Diskretion wird zugesichert.

Bureau d'études de Suisse romande cherche pour entrée immédiate:

## **1 ingénieur civil, dipl.**

pour études d'intéressants projets

## **1 technicien du génie civil**

## **1 dessinateur du génie civil**

ou

**1 dessinateur architecte** désirant se former au dessin du génie civil.

Semaine de 5 jours. Fonds de prévoyance.

Faire offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions sous chiffre ZP 6844 à Annonces Mosse, Zurich 23.

Für die Bearbeitung öffentlicher Bauten suchen wir in unser Team:

## 1 Architekt

## 1 Bautechniker

## 1 Bauzeichner

Wir bieten ein angenehmes Arbeitsverhältnis, interessante und anspruchsvolle Arbeit, 5-Tage-Woche und sehr gutes Salär.

**Rolf Keller & Lorenz Moser, dipl. Architekten S. I. A.**  
Zeltweg 25, Zürich 7, Tel. 24 67 47 und 32 20 99.

## Primarschulhaus „Im Maiacker“

**Gemeinde Boppelsen ZH**

## Ausschreibung der Bauarbeiten

Mechanische Erdarbeiten	Heizung, Ölfeuerungsanlage
Baumeisterarbeiten	Elektrische Anlagen
Eisenbetonarbeiten	Uhren- und Pausenzeichenanlage
Kunststeinarbeiten	Telephonanlage
Zimmerarbeiten	Glaser-Glasbauerarbeiten, Glastüren
Spenglerarbeiten	Unterlagsböden, Sockelarbeiten
Dachdeckerarbeiten	Bodenbeläge, Asphaltbeläge
Flachdacharbeiten	Parkett
Bauschlosser- und Normschlosserarbeiten	Maler- und Tapezierarbeiten
Metalltürzargen	Gärtnerarbeiten
Luftschutzartikel	Belagsarbeiten
Ventilation Luftschutz	Oeltankanlage
Lamellenstoren, Rolläden	
Gipserarbeiten	
Wand- und Bodenplattenbeläge	
Sanitäre Anlagen	

Die Unterlagen können auf dem Büro der Bauleitung angefordert werden.

**Eingabetermin:** 24. Juni 1963.

**Offertöffnung:** 25. Juni 1963 (Primarschulhaus).

Die Bauleitung

**H. Knecht & K. Abegger, Architekten**  
Weinbergstr. 14a, Bülach.

## Gummi-Sprengschutz-Abdeckmatten

liefert zu äusserst günstigem Preise (alte Lastwagenreifen 10.00 × 20 werden in Zahlung genommen).  
**PNEU-NICK, Büron LU, Tel. 045/3 81 89.**

## St. Margrether-Sandstein



**Jegliche Steinhauer-Arbeiten**

**Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.**

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.  
**STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT**

**E. Gautschi AG, St. Margrethen, T. 7 41 31/32**

Architekturmodelle  
in Gips, Holz, Plexiglas  
termingerecht und in  
tadelloser Ausführung

## Architekturmodelle

**Willi Zaborowsky**  
Neumarkt 10, Zürich 1  
Tel. 24 42 46

**W. ZÖLLIG AG**  
**Holzbau**  
**ARBON**

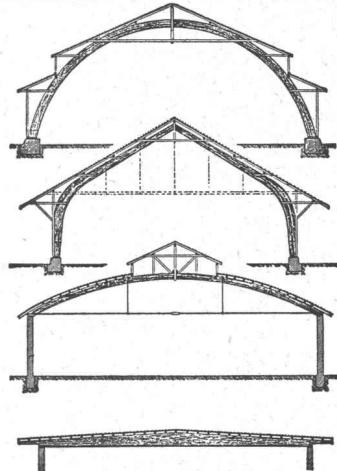
**Spezialität:**

**AUSFÜHRUNG in der**  
**HETZERBAUWEISE**

**FÜR LAGER-, TURN- UND**  
**FABRIKHALLEN**

**LEHRGERÜSTE UND**  
**KIRCHEN**

**RISSFESTE SÄULEN**



# beton ag

**liefert und montiert**  
**vorfabrizierte Beton-**  
**konstruktionsteile wie**  
**Stützen, Träger, Binder**  
**sowie auch ganze Objekte**

**BETON AG VILLMERGEN Ø 057 6 38 11**

# DRUCKLUFT

DRUCKLUFT, als rationelle Antriebsquelle für viele Maschinen und Geräte im Bau- und Industriesektor, gewinnt ständig an Bedeutung.

Um der zu erwartenden Entwicklung gerecht zu werden, vergrössern wir nochmals unsere Organisation für Beratung, Verkauf und Service der schwedischen ATLAS COPCO-Kompressoren und Druckluftwerkzeuge.

## Wir suchen:

### 1 Bohrmeister-Mineur

als Demonstrator und Berater für Stollen- und Kraftwerkbau.

## Wir erwarten:

- Praktische Erfahrung im Stollenbau
- Erfahrung als Mechaniker
- Einfühlungskraft in technische Probleme
- Einsatzfreudigkeit
- Verantwortungsbewusstsein
- Sprachen: Deutsch und Französisch, Italienisch erwünscht.

Geeigneten Bewerbern erläutern wir gerne die interessante Aufgabe und die Anstellungsbedingungen.

# NOTZ

**Notz+Co. AG. Biel**

Murtenstrasse 65  
Telephon (032) 2 55 22

In unserem Team wird ein Platz frei für:

### dipl. Architekt oder dipl. Bautechniker und Bauzeichner

Verlangt wird: Selbständigkeit von A bis Z, Kameradschaft.

Geboten wird: Sehr guter Lohn, Dauerstelle, freie Arbeitszeit, neues, ruhiges Büro ab 1.12. 1963 in der Nähe von Baden/AG, Mitarbeit an Büro- und Geschäftshäusern, Terrassensiedlungen, Fabrikbauten.

Anfragen unter Chiffre ZB 6154 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



**Stetes Inserieren bringt Erfolg**

Kleineres Ingenieurbureau in Zürich 2 sucht

## Eisenbetontechniker oder -zeichner

Möglichkeit für vielseitige Tätigkeit im Tief-, Industrie- und Hochbau.

Dauerstelle für tüchtigen, zuverlässigen Mitarbeiter. Sehr guter Lohn und kollegiales Arbeitsverhältnis, 5-Tage-Woche.

Offerten an Ingenieurbureau **Max Meyer**, dipl. Ingenieur ETH/S. I. A., Bleicherweg 56, Zürich 2, Tel. 051/27 64 27.

## Einwohnergemeinde Interlaken

## Oeffentlicher Projektwettbewerb

zur Erlangung von Entwürfen für ein Gymnasium und ein Primarschulhaus, sowie den erforderlichen Turnhallen und einer gemeinsamen Sportanlage.

### Teilnahmeberechtigung:

Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten, die ihren Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1963 nachgewiesenermassen in den Amtsbezirken Interlaken, Oberhasli, Frutigen, Saanen, Nieder- und Obersimmental haben oder daselbst heimatberechtigt sind, sowie vier eingeladene Architekten.

### Wettbewerbsunterlagen:

Die Wettbewerbsunterlagen können gegen ein Depot von Fr. 100.— vom 17. bis 28. Juni 1963 auf dem Bureau des Bauinspektors Interlaken, Höheweg 10, bezogen werden.

Im Auftrage des Einwohnergemeinderates.

Interlaken, den 5. Juni 1963.

Namens des Preisgerichts

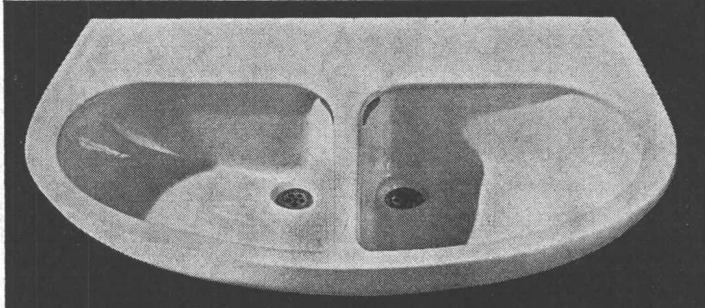
Der Präsident: F. Goetz. Der Sekretär: O. Maibach.

Programm von der Wettbewerbs-Kommission S. I. A. genehmigt

Doppelwaschtisch 5600, 90 x 58 cm. Ein Ablauf, ein Syphon.

Zwei Waschgelegenheiten. Auszeichnung «Die gute Form 1962»

Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen  
Kreuzstrasse 54, Telefon 051 / 24 67 33



## Deutscher Bautechniker

37 Jahre alt, (Meisterprüfung), und

## Bauzeichner

24 Jahre alt, suchen gutbezahlte Stellen in deutschsprachiger Schweiz. Langjährige Berufs- und Bauleitungserfahrung vorhanden. Getrennte Angebote erwünscht.

Angebote unter Chiffre ZB 6824 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Ich übernehme den Bau von

## Architekturmodellen

W. Goetz, Widumweg 5, Zürich 10/49, Tel. 56 69 98 (Pr. 42 22 95).

Junge Deutschschweizerin

## Tiefbauzeichnerin

(Strassenbau, Kanalisationen, Vermessung) sucht Stelle auf  
Mitte August, (Tessin bevorzugt). — Offerten an: **Rita Rütsche**,  
Weiermattstrasse 41, Schönenwerd SO, Tel. (064) 3 11 35.

## Junger Architekt ETH

mit mehrjähriger Praxis, guter Entwerfer, sucht Stelle in kleinerem Arch.-Büro in Zürich. Eintritt 15. Juli. Uebernimmt ferner allerlei architektonische Arbeiten als Heimarbeit.  
Offerten unter Chiffre ZR 1077 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

## Architekt-Bauführer

50jähr., sucht selbständig. Wirkungskreis. Mögl. Raum Zürich.  
Anfragen an Postfach 297, Zürich 27.

Junger

## Bauzeichner

sucht interessante Stelle in Architekturbüro. Westschweiz bevorzugt.  
Offerten unter Chiffre ZB 6849 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.



# Savez

# Doppel- wasch- tisch



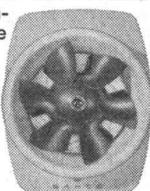
## 2-3 Liter Wasser verdunsten

durchschnittlich während dem Kochvorgang und kondensieren zum grossen Teil an Küchenwänden, Decken, Fenstern, Mobiliar. Warum diese wertvermindernde und gesundheitsschädliche Feuchtigkeit tagtäglich akzeptieren?

Der über dem Kochherd installierte Absaugventilator

### BAHCO-SILENT

trägt die aufsteigenden Kochdämpfe sofort ins Freie. Er schützt die gesamte Kücheneinrichtung und Ihre Gesundheit. Vor allem verhindert der leise laufende Bahco-Silent die lästige Geruchsübertragung in die Wohnräume. Für Mauer- u. Fenstereinbau lieferbar.



Verkauf durch die  
Installationsfirmen

Generalvertretung:

**WALTER WIDMANN AG**

Zürich 1 Löwenstr. 20

Tel. (051) 27 39 96

**BAG-Leuchten sind auserwogen in Form und Material und deshalb für das gepflegte Interieur ganz besonders geeignet.**



177614 Wandlampe  
für Innen- und Außenmontage  
mit Opalglas

erhältlich  
in allen Fachgeschäften

**BAG TURGI**

Ausstellungs- und  
Verkaufsräume  
Stampfenbachstr. 15, Zürich



# kämpf schaltafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rupperswil Aarg.

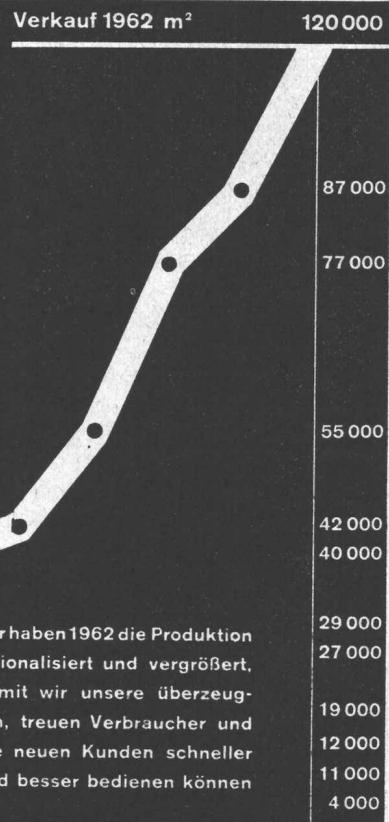
064 3 42 12

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln  
wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z. B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

1949 1950 1951 1952 1953 1954 1955 1956 1957 1958 1959 1960 1961



Wir haben 1962 die Produktion  
rationalisiert und vergrößert,  
damit wir unsere überzeugen-  
ten, treuen Verbraucher und  
die neuen Kunden schneller  
und besser bedienen können

# Trojan

ein Yale Produkt



Die ganze Stosskraft wird bis zur Schaufelspitze in einer geraden, waagrechten Linie übertragen und erleidet keine „Knickverluste“.

Bei der Trojan Ladeschaufel sind Kopf und Arme Ihres Fahrers geschützt. Die patentierten Sicherheits-Hubarme ragen auch in der höchsten Stellung nicht über die Einstiegssöffnung hinaus.

Die Trojan verdankt ihre gute Stabilität der grossen Spurweite — ein weiteres Plus für die Sicherheit und Arbeitsleistung Ihres Fahrers. Sie ist mit dem weltberühmten Cummins Diesel ausgerüstet. Wann dürfen wir Ihnen das für Sie geeignete Modell (700 l-3000 l) zeigen?

Robert Aebi AG

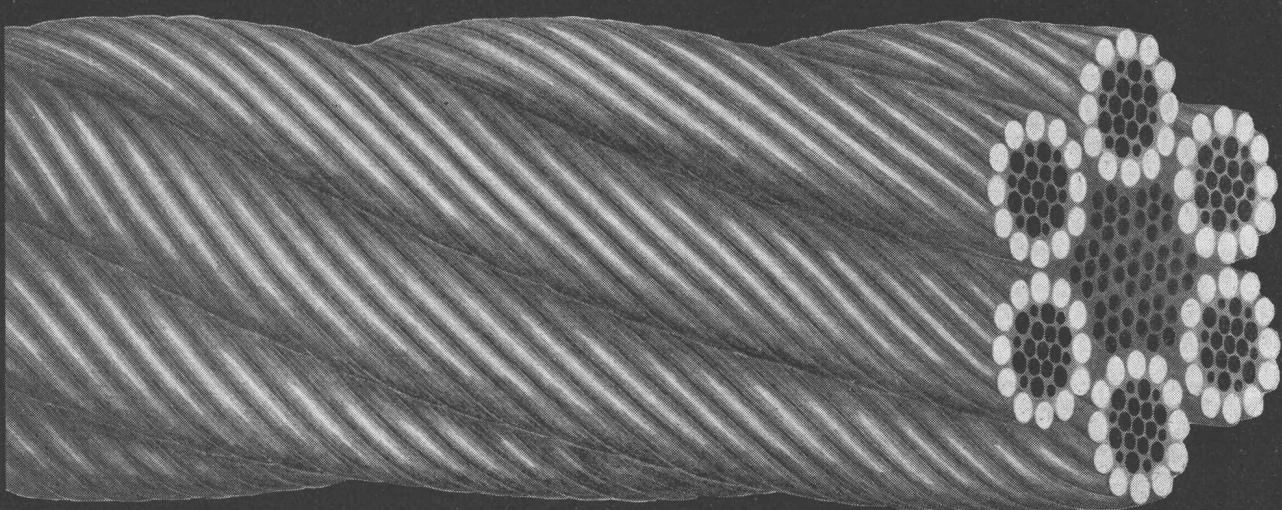
Zürich 1 Uraniastrasse 31-33

Telefon 051/231750

# Baggerseile

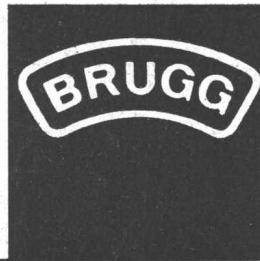
mit den silbergrauen Litzen

erreichen eine hohe Lebensdauer  
und sind biegsam, drallarm, spannungs-  
frei und gegen Korrosion geschützt



**Wir liefern Drahtseile für sämtliche Verwendungszwecke**

**Kabelwerke Brugg AG**



**056 / 4 11 51**